Lengua oral y lengua escrita

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

Másteres Universitarios

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.

DATOS GENERALES

Breve descripción

Esta asignatura teórico-práctica explora las tradicionales cuatro destrezas comunicativas en el aprendizaje de ELE: comprensión lectora y expresión escrita por una parte, y expresión oral y comprensión auditiva, por otra.

Las creencias del profesor (y del estudiante) respecto a cuáles son las destrezas más o menos importantes, motivadoras o fáciles han determinado el tratamiento y desarrollo de cada una de las destrezas en el aula. Por ello, en esta asignatura se insistirá en la importancia que cada una de las destrezas tiene en diferentes momentos y niveles de aprendizaje y se destacará la necesidad didáctica de integrarlas en el plan de clase.

Conocimientos previos necesarios para cursar la asignatura

Para cursar la asignatura lengua oral y lengua escrita es necesario poseer un alto dominio del español, equivalente, como mínimo, al nivel C1 del MERC en todas las destrezas lingüísticas, orales y escritas. Asimismo, los alumnos deben conocer los diferentes niveles de descripción de la lengua (fonético-fonológico, morfológico, sintáctico, semántico-pragmático) y ser capaces de identificar sus rasgos principales.

Título asignatura

Lengua oral y lengua escrita

Código asignatura

100126

Curso académico

2019-20

Planes donde se imparte

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Créditos ECTS

1

Carácter de la asignatura

OBLIGATORIA

Duración

Anual

Idioma

Castellano

CONTENIDOS

Contenidos

Los contenidos de la asignatura se centrarán en la didáctica de las destrezas correspondientes a la lengua oral (1) y a la lengua escrita (2).

Asimismo, se presentará en qué consiste cada destreza, algunas de sus características relevantes para su puesta en práctica en el aula y se ofrecerá un "modelo" de secuencia de tareas para llevar al aula cada destreza.

(1) **Destrezas de la lengua oral**:

- Características de la lengua oral significativas en la enseñanza de español a extranjeros.
- Las destrezas orales en el contexto del enfoque comunicativo de la enseñanza de lenguas.
- Comprensión, expresión e interacción oral.
- La enseñanza de las destrezas orales: planificación e integración.

(2) **Destrezas de la lengua escrita**:

- Características de la lengua escrita significativas en la enseñanza de español a extranjeros.
- Procesos y fases en la habilidad de leer y en la de escribir. Implicaciones didácticas.
- La enseñanza de las destrezas escritas en el aula: desarrollo de las habilidades y de la competencia lingüística y su integración en la secuencia didáctica.

Propuesta de temas de investigación

- Descripción de rasgos lingüísticos y discursivos específicos de la lengua oral o de la lengua escrita y análisis de su tratamiento didáctico en la enseñanza de ELE.
- Análisis crítico de la integración de destrezas en unidades didácticas de manuales de ELE.
- Análisis del tratamiento y explotación de las destrezas de comprensión lectora y

expresión escrita en manuales comunicativos.

- Análisis del tratamiento y explotación de las destrezas orales en manuales comunicativos.
- Pautas para la explotación de materiales reales en el desarrollo de las destrezas orales y escritas.

COMPETENCIAS

Generales

CG1.- Transformar en aplicaciones prácticas enfocadas a la resolución de problemas de enseñanza de ELE los conceptos clave formulados en los ámbitos de la Lingüística y la Metodología de enseñanza de lenguas extranjeras.

CG2.- Evaluar críticamente las aportaciones propias a la enseñanza del ELE tomando como referentes los resultados de investigaciones realizadas en dicho ámbito.

Transversales

CT1.- Realizar una exposición oral sobre cualquier tema relacionado con la enseñanza del ELE.

CT2.- Diseñar y llevar a cabo un trabajo científico escrito sobre cualquier tema relacionado con el ámbito de estudios de ELE.

CT3.- Utilizar los recursos bibliográficos y tecnológicos propios de la investigación en la enseñanza de ELE.

CT4.- Desarrollar estrategias conducentes a la resolución de problemas planteados en el contexto del aula de ELE.

Específicas

CE1.-Vincular los rasgos de la lengua oral y de la lengua escrita con las cuatro destrezas básicas del alumnado de ELE (expresión oral, comprensión auditiva, expresión escrita y comprensión lectora).

PLAN DE APRENDIZAJE

Actividades formativas

AF1.- Clases teóricas: 6 horas

AF2.- Clases prácticas: 2 horas

AF3.- Elaborar un trabajo individual o en grupo: 10 horas

AF5.- Tutorías extracurriculares impartidas por los profesores del Máster o por los tutores del Prácticum I o del Prácticum II: 3 horas

AF6.- Realizar una presentación oral: 0,5 horas

AF8.- Trabajo autónomo: 3,5 horas

Metodologías docentes

MD1.- Lecciones magistrales expositivas de las teorías y conceptos fundamentales, apoyadas con medios audiovisuales que posibiliten una mejor comprensión de los conceptos expuestos.

MD2.- Realización de ejercicios de carácter práctico y elaboración de unidades didácticas.

MD3.- Comentario de las lecturas y materiales proporcionados por los profesores.

MD4.- Tutorías que servirán de apoyo al estudiante en su proceso formativo y de seguimiento del aprendizaje del mismo.

Resultados de aprendizaje

- Realizar un comentario que ponga de manifiesto las principales características de un texto oral o escrito en español.
- Diseñar una aplicación para el aula de ELE que integre de manera coherente las destrezas escritas y orales.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Descripción del sistema de evaluación

SE1.- Asistencia a actividades presenciales (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE2.- Pruebas teóricas y prácticas para evaluar la adquisición de los conocimientos más importantes relacionados con la materia en cuestión (ponderación mínima 0 y máxima 50).

SE3.- Participación activa en los trabajos en grupo (ponderación mínima 0 y máxima 10).

SE4.- Realización y defensa de trabajos (ponderación mínima 0 y máxima 30).

Calendario de exámenes

1ª convocatoria

Entrega de trabajos: Hasta 22 de noviembre de 2019.

Apertura de actas: 2 de diciembre de 2019.

Cierre de actas: 27 de diciembre de 2019.

2ª convocatoria

Entrega de trabajos: Hasta 24 de enero de 2020.

Apertura de actas: 3 de febrero de 2020.

Cierre de actas: 28 de febrero de 2020.

Fuera de dichos plazos no será admitido ningún trabajo.

PROFESORADO

Profesor responsable

Duque Gómez, Eladio Alberto

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

Profesorado

Profesor Responsable de la asignatura

HORARIO

Horario

04/07/2019

11:30 - 12:30

BLOQUE LECTIVO I - TRAMO 1 - Lengua oral y lengua escrita

Eladio Alberto Duque Gómez

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

12:30 - 13:30

BLOQUE LECTIVO I - TRAMO 1 - Lengua oral y lengua escrita

Eladio Alberto Duque Gómez

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

15:00 - 16:00

BLOQUE LECTIVO I - TRAMO 1 - Lengua oral y lengua escrita

Eladio Alberto Duque Gómez

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

16:00 - 17:00

BLOQUE LECTIVO I - TRAMO 1 - Lengua oral y lengua escrita

Eladio Alberto Duque Gómez

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

05/07/2019

9:00 - 10:00

BLOQUE LECTIVO I - TRAMO 1 - Lengua oral y lengua escrita

Eladio Alberto Duque Gómez

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

10:00 - 11:00

BLOQUE LECTIVO I - TRAMO 1 - Lengua oral y lengua escrita

Eladio Alberto Duque Gómez

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

11:30 - 12:30

BLOQUE LECTIVO I - TRAMO 1 - Lengua oral y lengua escrita

Eladio Alberto Duque Gómez

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

12:30 - 13:30

BLOQUE LECTIVO I - TRAMO 1 - Lengua oral y lengua escrita

Eladio Alberto Duque Gómez

Doctor en Filología Hispánica
Profesor Contratado Doctor
Universidad Complutense de Madrid

BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

Bibliografía

BALMASEDA MAESTU, E. (ed.) (2007). Las destrezas orales en la enseñanza del español como L2-LE. *Actas del XVII Congreso internacional de ASELE*. Universidad de La Rioja.

BARALO, M. (1999). *La adquisición del español como lengua extranjera*. Madrid: Arco Libros.

CAMPILLOS, L. (2014). Análisis de errores pragmático-discursivos en un corpus oral de español como lengua extranjera. *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación* 58, pp. 23-59.

CARABELA 46 (1999). *La expresión escrita en el aula de E/LE* (número monográfico). Madrid: SGEL.

CARABELA 47 (2000). *La expresión oral en el aula de E/LE* (número monográfico). Madrid: SGEL.

CARABELA 48 (2000). *El desarrollo de la comprensión lectora en el aula de E/LE* (número monográfico). Madrid: SGEL.

CARABELA 49 (2001). *La comprensión auditiva en la clase de E/LE* (número monográfico). Madrid: SGEL.

CASSANY, D. (2006). *Expresión escrita en L2/ ELE*. Madrid: Arco Libros.

CERROLAZA, M. y Ó. CERROLAZA (1999). *Cómo trabajar con libros de texto. La planificación de la clase*. Madrid: Edelsa.

CESTERO MANCERA, A. (2005). *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.

CONSEJO DE EUROPA (2002). *Marco europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deportes. (http://cvc.cervantes.es/obref/marco)

CONNOR, U. (2002). New directions in contrastive rhetoric. *TESOL Quarterly* 36, pp. 493-510.

DENYER, M. (1998). *La lectura: una destreza pragmática y cognitivamente activa*. Colección Aula de Español. Madrid: Universidad Antonio de Nebrija.

DOMÍNGUEZ, P. (2008). Destrezas receptivas y destrezas productivas en la enseñanza del español como lengua extranjera. *MarcoELE* 6 (monográfico). http://marcoele.com/monograficos/destrezas/

DUQUE, E. (2016). *Las relaciones de discurso*. Madrid: Arco Libros.

GIOVANNINI, A., E. MARTÍN PERIS, M. RODRÍGUEZ y T. SIMÓN (1996). *Profesor en acción, Vol. 2, Áreas de trabajo. Vol. 3, Destrezas*. Madrid: Edelsa.

GRANGER, S. (2012): How to use foreign and second language learner corpora? en MACKEY, I. y S. GASS (eds.). *Research Methods in Second Language Acquisition*. Malden: Blackwell.

LLAMAS SAIZ, C. (2005). Discurso oral y discurso escrito: una propuesta para enseñar sus peculiaridades lingüísticas en el aula de ELE. *Actas del XVI congreso de ASELE*. pp. 402-411.

LÓPEZ GARCÍA, A. (2002). *Comprensión oral del español*. Madrid: Arco Libros.

LOZANO, C. (2009). CEDEL 2: Corpus escrito del español L2 en BRETONES, C. et al. (eds.) *Applied linguistics now: understanding language and mind*. Almería: Universidad de Almería.

MARTÍN PERIS, E. (2001). Textos, variedades lingüísticas y modelos de la lengua en la enseñanza de español como lengua extranjera. *Carabela*, 50, pp. 103-137.

MITCHELL, ROSAMOND et al. (2007). Spanish Learner Language Oral Corpus: A new database for Spanish second language adquisition research. En Roberts, L. et al. (eds.) EUROSLA Yearbook. Amsterdam: John Benjamins.

MORENO FERNÁNDEZ, F. (2002). *Producción, expresión e interacción oral*. Madrid: Arco Libros.

NUNAN, D. (1989). *El diseño de tareas para la clase comunicativa*. Cambridge University Press.

PASTOR CESTEROS, Susana (2004). *Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*. Alicante: Universidad de Alicante.

ROJO, G. e I. PALACIOS (dirs.) (2014). Corpus de aprendices de español. Instituto Cervantes. http://galvan.usc.es/caes/search

SÁNCHEZ LOBATO, J. e I. SANTOS GARGALLO (dirs.) (2004). *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL.

UR, P. (2001, 9ª ed, 1991). *A Course in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

VÁZQUEZ, G. (2000). *La destreza oral. Conversar, exponer, argumentar*. Madrid: Edelsa.

ZANÓN, J. (coord.) (1999). *La enseñanza del español mediante tareas*. Edinumen